

e ida; a h̄; q̄ ala; e por; o oro; u uno.—i idea; e esté; a así; o osó; u opa; u fumó.—i aire; o voy; s aula

WRINGER [ri'ng-ur] s. Torcedor, torcedora la persona que tuerce.

WRINKLE [ri'ng-cl] s. 1. Arruga de la cara. 2. Arruga ó doblez del paño. 3. Cualquiera aspereza ó desigualdad.

To WRINKLE, va. Arrugar, hacer arrugas; poner alguna cosa áspera ó designual. To wrinkle one's brow. Fruncir ó arrugar las cejas.

WRIST [rist] s. Muñeca, la junta de la mano con el brazo.

WRISTBAND [ri'st-band] s. Puño de camisa.

WRIT [rit] s. 1. Escrito; escritura; orden. 2. (For.) Auto, mandamiento ó mandato jurídico, ejecución; auto ó decreto de prisión. Holy writ. La sagrada Escritura. To issue out a writ. Dar una orden ó un decreto.

To WRITE [rit] va. y n. 1. Escribir, formar ó figurar letras. 2. Escribir, componer, producir como escritor ó autor. 3. Escribir, tener correspondencia por medio de cartas ó billetes. 4. Imprimir ó grabar una cosa fuertemente en el ánimo, en el corazón, etc. To write after, Copiar. To write back, Responder á la carta ó billete de otra persona. To write down, Poner por escrito, redactar. To write out, Copiar, trasladar, trascibir. To write over again, Volver á escribir, poner en limpio. To write in a hurry, Zurcir, hilvanar un discurso, un escrito, etc. To write one's self, Calificarse, tomar algún título, calidad, honor, etc. To write down a person, Publicar todo lo malo que se sabe de una persona; acabarla á escritos ó publicaciones. To write a good hand, Escribir bien, hacer buena letra, ser pendolista.

WRITER [ri't-ur] s. Escritor, autor; escribiente, amanuense.

To WRITHE [ri'd] va. 1. Torcerse, encorvar, poner torcida alguna cosa. 2. Arrancar, quitar con violencia.—vn. Acongojarse, padecer agonia ó angustias; revolverse; dar de vueltas con dolor.

WRITING [ri't-ing] s. Escritura, escrito, manuscrito, obra ó composición por escrito. To commit to writing. Poner por escrito.

WRITING-DESK [ri't-ing-desk] s. Escritorio. (Mex.) Escribanía.

WRITING-MASTER [ri't-ing-mas-tur] s. Maestro de escribir.

WRITING-PAPER [ri't-ing-pap] s. Papel para escribir.

WRITTEN, part. pas. del verbo To WRITE.

WRONG [ren] s. 1. Injusticia, agravio, perjuicio, detimento conocido. 2. Culpa, sinneron. 3. Error. You are in the wrong, V. no tiene razón.—a. Errado, falso; irregular; de sesgo. I took the wrong glove, He cogido un guante en lugar del otro. Wrong side, Enves. Wrong side outward, Al enves, al revés.—ad. Mal, sin razón, sin causa, injustamente; al revés. Right or wrong, A' tuerto ó a derecho, por fá ó por néfás, á diestro ó á siniestro; á trochenoche.

To WRONG, va. Agraviar, injuriar, hacer alguna injusticia.

WRONG-DOER [re'ng-du-ur] s. El que es injusto con otro, el que injuria á otro.

WRONGER [re'ng-ur] s. Agraviador, el que hace injusticia á otro, el que trata á otra persona de un modo indebidamente.

WRONGFUL [re'ng-ful] a. Injusto, inicuio.

WRONGLY [re'ng-ful-i] ad. Injustamente, sin razón, sin motivo ó causa, falsamente.

WRONGHEADED [re'ng-hed-ed] a. Disparatado, el que tiene mala cabeza, desatinado, descabezado; terco.

WRONGHEADEDNESS [re'ng-hed-ed-nes] s. El estado ó la disposición del que tiene sentimientos ú opinones extravagantes y las sostiene con tenacidad.

WRONGLESS [re'ng-less] a. Justo, recto, equitativo, que no hace mal á nadie.

WRONGLESSLY [re'ng-less-li] ad. Sin agravio; sin hacer mal ó daño á nadie.

WRONGLY [re'ng-li] ad. Injustamente; fuera de tiempo ó de propósito.

WROTE, pret. del verbo To WRITE.

WROTH [ret] a. Enojado.

WROUGHT, pret. y part. pas. del verbo To WORK.

WRUNG [run] pret. y part. pas. del verbo To WRING. A wrung must, (Náu.) Palo hecho comba.

WRY [ri] a. 1. Torcido, tuerto, no derecho, no recto. 2. Disforme, feo. Wry mouth, wry face, Gesto, visajes. Wry neck, Torticolis, mal ó dolor que no deja poner derecha la cabeza.

To WRY, va. Torcerse, encorvar.—vn. (Desus.) Torcerse, encorvarse.

WRYED [ri'd] a. Lo que está de sesgo, torcido.

WRYLY [ri'-li] ad. Sesgamente, oblicuamente.

WRYNECK [ri'-nec] s. (Orn.) Toreeuello.

WYDRAUGHTS [wi'-drqts] s. Madre, la cloaca maestra por donde corre la innundación.

## X.

LA X [ees] tiene dos sonidos, uno fuerte y otro suave. El primero equivale á es en Castellano; v. g., excellence, execute, tax; y el segundo á g, pronunciando la z como en Frances; v. g., exalt, example, executor.

NINGUNA palabra propiamente inglesa empieza con X; y en las derivadas del griego, que la tienen, como Xenophon, se les da el sonido de la z francesa.

LA X como número vale 10; y á causa de su forma cruzada, se usa como abreviatura de Christ; v. g., Xmas, por Christmas; Xpher, por Christopher. Lo mismo se hace á veces en Español.

XANTHOXYLUM [zan-to'e-silum] s. Árbol del dolor de muelas.

XANTIPPE [zan-tip-e] s. Janita, apodo que se da á una mujer pendenciera ó regañona.

XEBEC [ze'bec] s. (Náu.) Jabeque, embarcación pequeña de tres palos que se usa en el Mediterráneo y en las costas de España, Portugal y Berberia.

XENIUM [ze'ni-um] s., pl. XENIA. Presente ó regalo que se da á un huésped ó extranjero.

XENODOCHIUM [zen-o-dó-ci-um] s. Mesón, posada, hospicio.

+XENODUCHY [ze-no'd-o-ci] s. Hospitalidad.

XEROCOLLYRIUM [ze-ro-co-lli-um] s. Colirio seco, pomada, ó unguento para los ojos.

XEROPHTHALMUS [ze-ro'p-tal-mi] s. Jeroftalmia, oftalmia seca ó irritación de los ojos, con gran coezmo.

XIPHIAS [zi'fi-as] s. 1. (Ict.) e espada. 2. (Astr.) Jifias, dorada, una de las constelaciones del hemisferio austral.

XIPHUM [zi'fi-um] s. (Bot.) Jifion, acero.

XOANA [zo-a'n-a] s. pl. Imágenes grabadas.

XYLALOES [zi-la'l-oz] s. Madera de aloe.

XYLOBALSAMUM [zi-lo-bal-sa-mum] s. Jilobalsamo.

XYLOGRAPHER [zi-lo'g-ra-fur] s. Grabador en madera.

XYLOGRAPHY [zi-lo'g-ra-fi] s. El arte de grabar ó el grabado en madera.

XYSSTER [zi's-tur] s. Instrumento quirúrgico para rajar y raspar los huesos.

## Y.

Y [wi] se pronuncia como en castellano al principio de las voces, en cuyo caso se la considera en inglés como una letra consonante. Cuando está al fin de las palabras se pronuncia como i castellana pronunciada rápidamente, y en este caso se la considera como vocal. También se halla la y en medio de algunas voces de derivación griega, como en hydraylus, la hidráulica; hypothesis, hipótesis, y entonces se pronuncia como el diptongo ai castellano.

YACHT [yot] s. (Náu.) Yate, yacto ó yac, una especie de embarcación inglesa y americana muy ligera, mas pequeña que un cuartero.

To YAP [yap] vn. Ladear.

YARD [yard] s. 1. Corral, patio de una casa. 2. Yarda, una medida inglesa poco más larga que la vara castellana ó de Burgos. 3. (Náu.) Verga nombre que se da á las piezas de madera que sirven para llevar las velas. Yard-arms, (Náu.) Peñoles de las vergas. Lateen-yards, (Náu.) Vergas latinas. Main-yard, (Náu.) Verga mayor. Main-top-sail-yard, (Náu.) Verga de gavia. Sprit-sail-yard, (Náu.) Verga de cebadera. Cross-jack-yard, (Náu.) Verga seca ó verga de gata. Square yards, (Náu.) Vergas redondas. To brace the yards, (Náu.) Bracear las vergas. To top the yards, (Náu.) Amantillar las vergas. To top the yards a-port or a-starboard, (Náu.) Amantillar a babor ó estribor. To square the yards, (Náu.) Poner las vergas en cruz. 4. Astillero. 5. (Anat.) Verga, miembro viril.

YARDLAND [yārd-land] s. Una medida de tierra que varia mucho según los diferentes conda-

dos en Inglaterra: en unos comprende solo quince acres, en otros veinte, en otros cuarenta, etc.

YARDWAND [yārd-wond] s. La medida de una yarda ó de una vara inglesa.

+YARE [var] a. Pronto, ligero, diestro ó hábil para ejecutar algo.

+YARELY [yār-lí] ad. Diestramente, con habilidad ó habilmente.

YARN [yārn] s. Estambre, hilo de lana; hilo de lino. Cotton yarn, Hilo de torzal ó de pelo. Weaver's yarn, Hilaza. Rope-yarn, (Náu.) Filástica. Spin-yarn, (Náu.) Meolar.

To YARR [yār] vn. Regañar, enseñar los dientes; resistir.

YARRISH [yār-is] a. Bronco, seco.

YARROW [yār-o] s. (Bot.) Melena, milhojas.

YAW [ye] s. (Náu.) Guiñada.

To YAW, va. 1. (Náu.) Guiñar, mover la proa del navío apartándola hacia uno y otro lado moviendo el timón. 2. Andar haciendo eses.

YAWL [yel] s. (Náu.) Sereno, especie de embarcación pequeña destinada al servicio de un navío.

To YAWN [yen] vn. Bostechar, abrir involuntariamente la boca.

YAWN, s. Bosteza, la acción y efecto de bostezar.

YAWNER [yē'n-ur] s. Bostezar, el que bosteza mucho.

YAWNING [yē'n-in] a. Que bosteza, que está sonoliento, que se está cayendo de sueño.—s. Bosteza.

YAWS [yez] s. Una especie de erupción cutánea.

+YCLAD [e-cla'd] a. Vestido.

+YCLEPED [e-cle'pt] a. Llamado, nombrado.

YE [ye] nom. pl. de THOT. Vos.

YEÁ [ya] ad. 1. Si, ciertamente, verdaderamente. 2. Y aun, y además. V. YES.

To YEAN [yen] vn. Parir la oveja.

YEANLING [ye'n-lin] s. Cordero mamanton.

YEAR [yer] s. Año, el espacio de doce meses. Once a year, Una vez al año ó cada año. Every other year, De dos en dos años ó cada dos años. New year's day, Día de año nuevo. New year's gift, Aguinaldo. Leap year, Año bisestico.

Years, Años, vejez. A man in years, Un anciano, un hombre de edad ó un hombre de mucha edad. To grow in years, Envejecer.

YEARLING [ye'r-lin] s. El animal que tiene un año. Yearling bullock, Bocerrillo.

YEARLY [ye'r-ly] a. Anual, lo que sucede ó se hace cada año; lo que dura por un año.—ad. Anualmente, todos los años, cada año ó una vez al año.

To YEARN, vn. V. To YEARN.

YES [yes] ad. Sí, particularmente.—Con el que se contesta á la persona que nos llama, y corresponde á Señor! ó Señora! qué manda, qué quiere V. ? según la clase de superioridad ó igualdad que tiene aquella respecto del que responde. Denotamos también con este adverbio quedar enterados de lo que otro nos dice, y entonces ha de traducirse por Bien está; voy á hacerlo; ya voy, con arreglo á los casos y antecedentes del discurso.

—Yes truly, Verdaderamente, cínicamente.

YEST, s. V. YEAST.

YESTER [ye's-tur] a. Lo que pertenece al día de ayer.

YESTERDAY [ye's-tur-day] s. Ayer, el día de ayer.—ad. Ayer.

YESTERNIGHT [ye's-tur-nigt] s. Añoche ó la noche pasada.—ad. Ayer por la tarde.

YEARFULLY [yu'rn-ful-i] ad.

Lastimosamente, con compasión.

YEARNING [yu'rn-in] s. Lástima, compasión.

YEAST [yest] s. 1. Jiste, la espuma de la cerveza que fermenta y

2. Aun, hasta ahora, hasta aquí.

viuda; y yerba; w guapo; h jaco.—q chico; j yema; z zapa; d dedo; z zèle (Fr.) ; f chez (Fr.) ; z Jean; y sangre,

sos en Inglaterra: en unos comprende solo quince acres, en otros veinte, en otros cuarenta, etc.

YELK [yelk] s. Yema de huevo.

To YELL [yel] vn. 1. Aullar, darullidos como el lobo y el perro.

2. Dar alaridos ó quejarse á gritos y con voces lastimeras. To yell out, Pronunciar algunas palabras dando alaridos.

YELLING [yell-ing] a. Diestramente, con habilidad ó habilmente.

YELLY [yel-lí] a. Amarillo, color de los lobos y perros. 2. Alarido, grito ó quejido fuerte y lastimero.

YELLOW [yel-o] a. Amarillo. To grow yellow, Amarillar.—s. Color amarillo.

YELLOW-BERRIES [yel-ber-ries] s. pl. Pizcantas.

YELLOW-BOY [yel-o-bo] s. (Vulg.) Guinea ó otra moneda de oro.

YELLOW-HAMMER [yel-o-ham-her] s. (Orn.) Oropéndola.